

Перевод – Коровкина Анастасия

На основе статьи 95. 3 Конституции Черногории вступает в силу :

Указ о провозглашении Закона о международном частном праве

Провозглашаю **Закон о международном частном праве**, который был принят Ассамблей Черногории 25 созыва, на шестом заседании второй очередной (осенней) сессии в 2013 году. с 23 декабря 2013 года.

Номер : 01-1973/2 ,

Подгорица, 30 декабря 2013 года.

Председатель

Филип Вуянович

В соответствии с абзацем 1 пункта 2 статьи 82 Конституции Черногории и поправкой IV к пункту 1 Конституции Черногории, Ассамблей Черногории 25 созыва, на шестом заседании второй очередной (осенней) сессии в 2013 году. с 23 декабря 2013 года., принят

Закон о международном частном праве

Закон был опубликован в “Официальном журнале Черногории”, № 1/2014 от 09.01.2014 года и 6/2014 вступил в силу 17.01.2014, применяется с 09.07.2014.

ПЕРВАЯ ЧАСТЬ

ПРИМЕНИМОЕ ПРАВО

Глава I

ОСНОВНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ

Предмет закона

Статья 1. Настоящий закон содержит положения, определяющие применимое право в области частноправовых отношений, осложненных иностранным элементом (далее: коллизионные нормы), компетенцию судебных и других органов по рассмотрению споров, возникающих из указанных правоотношений, а также положения о признании и приведении в исполнение иностранных судебных и арбитражных решений и решений других органов.

Примат международных соглашений и другого законодательства

Статья 2

Настоящий закон не применяется к правоотношениям, указанным в статье 1, если эти правоотношения урегулированы международным соглашением или другим законом.

Пробелы в праве

Статья 3

Если настоящий закон не содержит предписаний о праве, применимом к каким-либо отношениям, указанным в статье 1 настоящего закона, то применению подлежат положения и принципы настоящего закона, принципы правопорядка Черногории и принципы международного частного права.

Отсылка к иностранному праву

Статья 4

Если согласно настоящему закону применяется право иностранного государства, то подлежат применению как материальные, так и коллизионные нормы права этого государства, если настоящим или другим законом не предусмотрено иное.

Отсылка к праву Черногории или к праву третьего государства не допустима, если речь идет о:

- 1) правовом положении юридических лиц и организационных форм без статуса юридического лица;
- 2) формах сделок;
- 3) выборе применимого права;
- 4) алиментных обязательствах;
- 5) договорных отношениях;
- 6) внедоговорных отношениях.

В случае если коллизионные нормы иностранного государства содержат обратную отсылку к праву Черногории либо к праву третьего государства, то применяется соответственно материальное право Черногории или материальное право третьего государства.

Государства с множеством правовых систем

Статья 5

Если применяется право государства с множеством правовых систем и предписания настоящего закона не отсылают к правопорядку определенной правовой системы в праве этого государства, то применимое право определяется в соответствии с правом данного государства.

Если применимое право государства с множеством правовых систем не может быть определено на основании абзаца 1 настоящей статьи, применяется право той правовой системы этого государства, которая имеет наиболее тесную связь с правоотношением.

Установление содержания норм иностранного применимого права

Статья 6

Суд или другой компетентный орган, уполномоченный законом (далее по тексту: суд или другой компетентный орган) и в силу занимаемой должности устанавливает содержание применимого права.

Компетентные органы, указанные в абзаце 1 настоящей статьи, устанавливают содержание применимого права в соответствии с международными договорами, а также могут запрашивать сведения об иностранном праве в министерстве юстиции или получать информацию о его содержании от экспертов и из других специализированных учреждений.

В процессе стороны могут представлять информацию о содержании иностранного права или другим образом содействовать суду либо другому компетентному органу.

Суд или другой компетентный орган может обязать участников содействовать ему в установлении содержания иностранного права, в том случае, если участники выбрали право применимое к отношениям.

Толкование и применение иностранного права

Статья 7

Иностранное право толкуется и применяется таким образом как оно толкуется и применяется судом этого иностранного государства.

В случае неприменения иностранного права, а также в случае его неправильного толкования и применения, допускается обращение к средствам правовой защиты.

Исключительные положения (условие об изъятии)

Статья 8

В исключительных случаях право, определенное на основании положений настоящего закона, не применяется, если с учетом всех обстоятельств дела очевидно, что правоотношение не имеет никакой существенной связи с этим правом, а имеет существенно более тесную связь с правом другого государства.

Положение абзаца 1 данной статьи не применяется, если стороны самостоятельно осуществляют выбор применимого права.

Публичный порядок.

Статья 9

Право, определенное на основании положений настоящего закона, не применяется, если результат его применения очевидно противоречит публичному порядку Черногории.

Нормы непосредственного применения

Статья 10

Во всех случаях, когда возникает необходимость защиты особо важных общественных интересов в политической, экономической, социальной сферах жизни, применяются нормы права Черногории, несмотря на применимое право.

В исключительных случаях, суд может применять нормы права другого государства, с которым отношения наиболее тесно связаны.

При принятии решения с учетом норм права иностранного государства, указанных в абзаце 2 настоящей статьи, суд устанавливает их сущность и назначение, а также последствия их применения или неприменения.

Глава II

ПРАВОВОЕ ПОЛОЖЕНИЕ ЛИЦА

I. ПРАВОВОЕ ПОЛОЖЕНИЕ ФИЗИЧЕСКОГО ЛИЦА

Гражданство

Статья 11

Вопрос о наличии у лица гражданства определенного государства решается на основании права этого государства.

Если лицо наряду с гражданством Черногории имеет иностранное гражданство, то считается, что лицо имеет только гражданство Черногории.

Если лицо, которое не является гражданином Черногории, имеет два или более иностранных гражданства, для применения настоящего закона считается, что он имеет гражданство того государства, с которым это лицо имеет наиболее тесную связь, или государства, в котором он имеет свое обычное место жительства.

Если лицо не имеет гражданства, либо его гражданство не может быть установлено, то применимое право определяется в соответствии с его обычным местом жительства.

Если лицо имеет статус беженца или иммигранта, то применимым правом будет право государства, в котором находится его обычное место жительства.

Если нельзя установить обычное место жительства, то применимым правом будет право государства, с которым это лицо имеет наиболее тесную связь.

Обычное место жительства

Статья 12

Для целей настоящего закона обычным местом жительства физического лица является место, где физическое лицо обычно проживает, независимо от регистрации в компетентном органе государства, независимо от вида на жительство, независимо от того, ограничено заранее время пребывания или нет. При определении обычного места жительства необходимо учитывать обстоятельства личного или профессионального характера, которые

демонстрируют длительную связь лица с местом, или указывается на намерение создать такую связь.

В отношении правоотношений, указанных в Главах V и VI настоящего закона, обычное место жительства физического лица, осуществляющего предпринимательскую деятельность, является объектом регулирования статей 40 и 51 настоящего закона.

Правоспособность

Статья 13

Правоспособность физического лица определяется по праву государства, гражданином которого он является.

Дееспособность

Статья 14

Дееспособность физического лица определяется по праву государства, гражданином которого он является. В случае, если применимое к конкретному правоотношению право предусматривает специальные положения, регулирующие дееспособность, то применяется это право.

Если договор заключен между лицами, которые находятся в одном и том же государстве, лицо, которое в соответствии с законодательством этого государства обладает дееспособностью, не может ссылаться на отсутствие дееспособности в соответствии с правом третьего государства, за исключением тех случаев, когда другая сторона договора знала об отсутствии дееспособности контрагента в момент заключения договора или не знала в силу грубой неосторожности.

Положения абзаца 2 настоящей статьи не применяются к семейным и наследственным отношениям, а также к вопросам, связанным с правами на недвижимость, расположенную в государстве отличном от государства, где заключается сделка.

Правоспособность индивидуальных предпринимателей

Статья 15

Дееспособность физического лица, осуществляющего предпринимательскую деятельность без образования юридического лица, определяется по праву государства, в котором лицо зарегистрировано в качестве индивидуального предпринимателя. Если регистрация не является обязательной, то применяется право государства, в котором физическое лицо имеет свое основное место деятельности.

Опека

Статья 16

К установлению и прекращению опеки, а также к правоотношениям между опекуном и опекаемым применяется право государства, гражданином которого является опекаемый.

Предварительные меры по защите иностранного гражданина или лица без гражданства, находящегося в Черногории, определяются в соответствии с законодательством Черногории и продолжают свое действие до тех пор, пока компетентное государство не примет по этому поводу необходимых мер.

Положения абзаца 2 настоящей статьи применяются также для защиты находящегося на территории Черногории имущества отсутствующих иностранных граждан или лиц без гражданства.

Личное имя

Статья 17

К вопросам об установлении или изменении личного имени лица применяется право государства, гражданином которого оно является.

Последствия изменения личного имени лица определяется по праву государства, гражданином которого оно является.

Если лицо без гражданства изменяет обычное место жительства, то вопросы личного имени подчиняются праву государства, где лицо имеет новое обычное место жительства.

К вопросу о защите личных имен применяется право, определяемое на основании положений главы VI настоящего закона.

Несмотря на положения абзаца 1 настоящей статьи, в процессе или после бракосочетания в Черногории супруги могут избрать личное имя в соответствии с правом государства, гражданами которого они являются или в соответствии с правом Черногории, если один из супругов имеет обычное место жительства на территории Черногории. Если заявление, подтверждающее изменение имени, подано после вступления в брак, то заявление должно быть в форме официального документа.

Несмотря на положения пункта 1 настоящей статьи, лица, обладающие родительскими правами могут заявить регистратору, что к фамилии ребенка будет применяться право государства, гражданином которого является один из родителей или право Черногории, если один из родителей имеет место жительства на территории Черногории. Если заявление было подано после выдачи свидетельства о рождении, заявление должно быть в форме официального документа.

Выбор личного имени или фамилии несовершеннолетнего ребенка производится на основе абзацев 4 и 5 настоящей статьи, если ребенок достиг десяти лет и в состоянии выразить свое мнение, то требуется его согласие.

Объявление пропавшего лица погибшим

Статья 18

К объявлению умершим пропавшего без вести лица применяется право государства, гражданином которого он являлся в момент исчезновения. Условия и последствия объявления лица без гражданства умершим определяются по праву государства, в котором лицо без гражданства имело обычное место жительства.

К вопросу о временных мерах по сохранению и защите имущества лиц, находящихся на территории Черногории, применяется право Черногории.

Лицо, которое имеет обычное место жительства в Черногории, может быть признано умершим в соответствии с правом Черногории, если этого требует лицо, имеющее законный интерес.

II. ПРАВОВОЕ ПОЛОЖЕНИЕ ЮРИДИЧЕСКОГО ЛИЦА, ОРГАНИЗАЦИЙ, НЕ ЯВЛЯЮЩИХСЯ ЮРИДИЧЕСКИМИ ЛИЦАМИ И ГОСУДАРСТВА

Юридическое лицо

Статья 19

Правовое положение юридического лица определяется по праву государства, в котором оно учреждено.

В случае, если головной офис юридического лица располагается в другом государстве, чем то, где юридическое лицо было учреждено, и по праву этого другого государства правовое положение юридического лица определяется правом этого другого государства, то применим считается право этого другого государства.

Организационные формы без статуса юридического лица

Статья 20

Правовое положение организационных форм без статуса юридического лица, определяется по праву государства, где они были зарегистрированы или учреждены.

Сфера действия применимого права

Статья 21

Право, определяемое на основании статей 19 и 20 настоящего закона, распространяется исключительно на:

1. Учреждение, правовую природу и организационно-правовую форму
2. Имя или наименование
3. Правосубъектность и систему управления
4. Создание, компетенцию и функции органа юридического лица или другой организационной формы
5. Представление
6. Приобретение и утрату членства и связанных с ним прав и обязанностей
7. Ответственность по обязательствам

8. Последствия нарушения закона или акта об учреждении юридического лица
9. Реорганизацию и прекращение юридического лица или другой организационной формы.

Государство как субъект частноправовых отношений, осложненных иностранным элементом

Статья 22

Настоящий закон распространяется на частноправовые отношения, осложненные иностранным элементом, в которых одной из сторон является государство, если законом не установлено иное.

Глава III

СДЕЛКИ, ПРЕДСТАВИТЕЛЬСТВО И ИСКОВАЯ ДАВНОСТЬ

Форма сделки и юридических действий

Статья 23

Если настоящим законом не установлено иное, то сделка и юридические действия признаются действительными по форме, если они были признаны действительными по форме согласно праву места, в котором была заключена сделка или совершено юридическое действие либо согласно праву, которое подлежит применению к содержанию сделки или юридического действия.

Договорное представительство

Статья 24

В отношениях между принципалом и третьими лицами существование и объём полномочий агента, как и действия, совершаемые с использованием таких либо других полномочий, определяются по праву, которое избрали принципал и третье лицо, при условии что этот выбор известен либо мог быть известен агенту.

В отсутствие выбора права, примененного в отношениях, указанных в абзаце 1 настоящей статьи, применимым будет право того государства, в котором действовал агент. Если агент действовал в рамках выполнения своей профессиональной деятельности, то применимым правом будет право того государства, где находится основное место профессиональной деятельности агента.

Право, определенное на основании абзацев 1 и 2 настоящей статьи, подлежит применению к отношениям между агентом и третьим лицом, когда агент действует в рамках своих полномочий, а также если он их превысил или действовал без полномочий.

Срок исковой давности

Статья 25

К сроку исковой давности применяется право, применимое к содержанию юридической сделки и юридического действия.

Глава IV

ВЕЩНЫЕ ПРАВА И ПРАВА НА ОБЪЕКТЫ ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНОЙ СОБСТВЕННОСТИ

I. ВЕЩНЫЕ ПРАВА

Вещные права на недвижимое имущество

Статья 26

Приобретение, прекращение, содержание и осуществление вещных прав на недвижимое имущество подчиняется праву государства, где недвижимое имущество находится.

Вещные права на движимое имущество

Статья 27

Приобретение и прекращение вещных прав на движимое имущество, подчиняется праву государства, где движимая вещь находилась во время действий или обстоятельств, лежащих в основе приобретения или прекращения вещных прав на нее.

Когда определенные действия или обстоятельства, лежащие в основе приобретения или прекращения вещных прав на движимые вещи, возникли в одной стране, а последнее действие или обстоятельство произошло в другой стране, действия и обстоятельства, которые лежат в основе приобретения или прекращения вещных прав, считаются возникшими в той стране, где имело место последнее действие или обстоятельство.

Содержания и осуществление вещных прав на движимое имущество подчиняется праву государства, где вещь находится.

Вид вещей

Статья 28

Деление вещей на движимые или недвижимые подчиняется праву государства, где вещь находится.

Перемещение движимого имущества в Черногории (мобильный конфликт законов движимого имущества)

Статья 29

В случае, если движимая вещь, вещные права на которую возникли в другом государстве, перемещается в Черногорию, приобретенные вещные права признаются в

Черногории, при условии, что право Черногории признает вещные права, которые по существу и действию эквивалентны вещным правам, приобретенным в другом государстве.

Содержание, осуществление и регистрация вещных прав на движимые вещи, указанных в абзаце 1 настоящей статьи, подчиняется праву Черногории.

В случае, если согласно праву Черногории требуется регистрация вещных прав, указанных в абзаце 1 настоящей статьи, и если вещные права были зарегистрированы в течение 30 дней с момента перемещения движимых вещей на территорию Черногории, датой регистрации будет считаться тот день, когда движимые вещи были перемещены на территорию Черногории.

Товары в пути

Статья 30

Приобретение и прекращение вещных прав на товары в пути подчиняется праву государства, где находится пункт назначения.

Вещные права на личную собственность пассажира подчиняются праву государства, в котором находится обычное местожительство пассажира.

Транспортные средства

Статья 31

Приобретение, передача и прекращение вещных прав на транспортные средства починается:

1. праву государства, под флагом которого плавает судно;
2. праву государства, в котором зарегистрировано воздушное судно;
3. праву государства, в которой находится место деятельности лица, использующего средство железнодорожного или автомобильного транспорта.

Действительность регистрации

Статья 32

Действительность регистрации, посредством которой вещные права приобретены, переданы или прекращены, подчиняется праву государства, на территории которого находилась вещь в момент заключения сделки.

Культурные ценности

Статья 33

Если вещь, которая была объявлена культурным достоянием конкретного государства, была незаконно вывезена с его территории, требование о ее возврате подчиняется праву этого государства, за исключением случаев, когда этим государством выбрано право государства, где находится вещь в момент предъявления требования о ее возврате.

Если право государства, объявляющего вещь своим культурным достоянием, не предоставляет защиты добросовестному владельцу данной вещи, последний может ссылаться на защиту, которую обеспечивает ему право государства, где вещь находится в момент предъявления требования о ее возврате.

Сфера действия права, применимого к вещным правам

Статья 34

Право, применимое к вещным правам, распространяет свое действие на:

1. существование, природу, содержание и объем прав;
2. правообладателей;
3. возможность передачи прав;
4. способы приобретения, перехода и прекращения прав;
5. обязательную регистрацию и возможность защиты прав от третьих лиц.

II. ПРАВА НА ОБЪЕКТЫ ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНОЙ СОБСТВЕННОСТИ

Общие положения

Статья 35

Существование, действительность, объем, право собственности, возможность передачи, длительность и нарушение авторских прав, смежных прав и других незарегистрированных прав на объекты интеллектуальной собственности подчиняются праву государства, где истребована защита.

Существование, действительность, объем, право собственности, возможность передачи, длительность и нарушение зарегистрированных прав промышленной собственности подчиняется праву государства, где такие права были предоставлены и зарегистрированы.

Права интеллектуальной собственности, возникающие в рамках трудовых отношений

Статья 36

Право, применимое к трудовому договору применяется также к обладателю прав на объекты интеллектуальной собственности или промышленной собственности, если такие объекты были созданы в рамках трудовых отношений.

Договоры, касающиеся прав интеллектуальной собственности

Статья 37

Договоры, связанные с правами на объекты интеллектуальной и промышленной собственности, подчиняются праву, определяемому на основании разделов V и VII настоящего закона.

Глава V
ДОГОВОРНЫЕ ОТНОШЕНИЯ

Выбор применимого права

Статья 38

Договор подчиняется праву, выбранному сторонами договора. Выбор права должен быть явно выраженным или явно следовать из положений договора или обстоятельств дела. Стороны могут выбрать применимое право для всего договора в целом или только для одной из его частей.

Договаривающиеся стороны могут в любое время договориться об ином праве, применимом к их договору. Изменение действующего законодательства после заключения договора не оказывает влияние на действительность формы договора в рамках статьи 45 настоящего закона и на права третьих лиц.

Если все элементы фактических отношений между сторонами на момент определения применимого права тесно связаны с правом другого государства, чем то, чье право было выбрано, выбор применимого права не может исключать применение императивных норм права государства, с которым отношения тесно связаны.

Существование и действительность соглашения сторон о применимом праве подчиняются положениям статей 14 абзаца 2, 44 и 45 настоящего закона.

Отсутствие выбора применимого права

Статья 39

В случае если стороны не выбрали применимое право в соответствии со статьей 38 настоящего закона, не нарушая положений, закрепленных в статьях 41, 42 и 43 настоящего закона, применимое право определяется следующим образом:

1. договор купли-продажи товаров подчиняется праву государства обычного места жительства продавца;
2. договор на оказание услуг подчиняется праву государства обычного места жительства поставщика услуг;
3. договор передачи вещных прав на недвижимое имущество и договор аренды недвижимого имущества подчиняется праву государства, где недвижимость находится;
4. договор аренды недвижимого имущества, заключенный в целях временного личного использования на срок не более шести месяцев подряд подчиняется праву государства обычного места жительства арендодателя при условии, что обычное место жительства арендатора физического лица находится в том же государстве;
5. договор франшизы подчиняется праву государства обычного места жительства франчайзи;
6. договор дистрибуции подчиняется праву государства обычного места жительства дистрибутора;

7. договор на продажу товаров с аукциона подчиняется праву государства, в котором проводится аукцион, если это место может быть определено.

Если договор не относится к договорам, упомянутым в абзаце 1 настоящей статьи, или если договор содержит элементы различных договоров, указанных в абзаце 1 настоящей статьи, то договор подчиняется праву государства, где сторона, имеющее характерное исполнение, имеет обычное место жительства.

Если из всех обстоятельств дела ясно, что договор имеет более тесную связь с другим государством, чем то, что определено на основании положений абзацев 1 или 2 настоящей статьи, то применяется право государства, с которым договор имеет более тесную связь.

Если в силу абзацев 1 или 2 настоящей статьи применимое право не может быть определено, то договор подчиняется праву государства, с которым он наиболее тесно связан.

Обычное местонахождения

Статья 40

Для целей настоящей главы, обычным местонахождением компаний и прочих коммерческих предприятий, вне зависимости от того, являются ли они юридическими лицами или организационными формами без статуса юридического лица, является место расположения их органа управления.

Постоянным местонахождением физического лица, осуществляющего предпринимательскую деятельность, является основное место осуществления им предпринимательской деятельности.

Если договор заключен в рамках предпринимательской деятельности филиалов, представительств или вторичных образований или же если по условиям договора филиалы, представительства или вторичные образования несут ответственность за исполнение договора, как правило, обычным местонахождением является место расположения филиалов, представительств или вторичных образований.

Определение обычного местонахождения должно регулироваться с учетом момента заключения договора.

Договоры перевозки

Статья 41

Если стороны договора перевозки грузов не выбрали применимое право в соответствии со статьей 38 настоящего закона, то применяется право государства обычного места жительства перевозчика, если место погрузки или место доставки или обычное место жительства отправителя находятся в этом государстве. Если эти условия не соблюдены, то применяется право государства, где находится место доставки товаров, по которому имеется согласие сторон.

Для договора перевозки пассажиров, стороны могут выбрать в качестве применимого права только право государства, где:

1. находится обычное место жительства пассажира;
2. находится обычное место жительства перевозчика;
3. находится центральный орган управления перевозчика;
4. расположено место отправления;
5. расположено место назначения.

Если стороны в договоре перевозки пассажиров не выбрали применимое право в соответствии с абзацем 2 настоящей статьи, применяется право государства обычного места жительства пассажиров, при условии, что место отправления или место назначения находится в этом же государстве. Если эти условия не соблюдаются, действует право государства обычного места жительства перевозчика.

Потребительские договоры

Статья 42

Потребительские договоры подчиняются праву государства обычного места жительства потребителя, при условии, что поставщик:

1. осуществляет свою коммерческую или профессиональную деятельность в государстве обычного места жительства потребителя;
2. если каким-либо образом такая деятельность поставщика относится к этому государству или к нескольким государствам, включая это государство, и договор попадает в сферу этой деятельности.

Стороны могут выбрать другое применимое в данном случае право, но такой выбор не может лишить потребителей защиты их прав, предоставленной им императивными нормами права, которое в отсутствие выбора, будет определено на основании абзаца 1 настоящей статьи.

Если условия, упомянутые в абзаце 1 настоящей статьи, не будут соблюдены, право, применимое к потребительскому договору, определяется путем применения положений статей 38 и 39 настоящего закона.

Положения абзаца 1 и 2 настоящей статьи не применяются к:

1. договорам оказания услуг, если такие услуги предоставляются потребителю исключительно в ином государстве, нежели государство его обычного места жительства;
2. договорам перевозки, кроме договоров перевозки, для которых по единой цене обеспечивается проезд и проживание;
3. договорам, относящимся к вещным правам на недвижимое имущество или на аренду недвижимого имущества, за исключением договоров на временное пользование недвижимым имуществом.

Индивидуальные трудовые договоры

Статья 43

Индивидуальный трудовой договор подчиняется праву, выбранному сторонами в соответствии со статьей 38 настоящего закона. Выбор права не может лишить работника защиты, предоставленной императивными нормами права, которое в отсутствие выбора, будет определено на основании абзацев 2 и 3 настоящей статьи.

Если стороны не выбрали право, применимое к индивидуальному трудовому договору, то договор подчиняется праву государства, в котором или из которого работник обычно выполняет свою работу в рамках исполнения индивидуального трудового договора. В случае, если работник нанят временно в другом государстве, считается, что он осуществляет работу в государстве, где он обычно выполняет свою работу.

Если применимое право не может быть определено на основании абзаца 2 настоящей статьи, договор подчиняется праву государства, в котором находится организация, заключившая с работником индивидуальный трудовой договор.

Существование и материальная действительность договора

Статья 44

Существование и действительность договора или отдельных положений договора определяется по праву, которое будет применяться к договору, если он будет признан действительным.

Чтобы выразить несогласие, сторона договора может ссылаться на право государства, где она имеет обычное место жительства, если из обстоятельств дела явно вытекает, что определение последствий поведения стороны договора согласно праву, определенному на основании абзаца 1 настоящей статьи, является неразумным.

Форма договора

Статья 45

Договор, заключенный между лицами, которые, или представители которых, находятся в одном и том же государстве в момент заключения договора, формально действителен, если он отвечает формальным требованиям права, которому он подчиняется на основании настоящего закона, или права государства, где он был заключен.

Договор, заключенный между лицами, которые, или представители которых, находятся в разных странах в момент заключения договора, формально действителен, если он отвечает формальным требованиям права, которому он подчиняется на основании настоящего закона, или права любого другого государства, в котором одна из сторон или ее представитель находятся в момент заключения договора, или праву государства, в которой одна из сторон в этот момент имела обычное место жительства.

Односторонний акт, влекущий правовые последствия, связанные с существующим или предполагаемым договором, формально действителен, если он отвечает формальным требованиям права, которому он подчиняется на основании настоящего закона, или права государства, где он был совершен, или права государства, где совершившее его лицо имеет обычное место жительства в этот момент.

Форма потребительских договоров подчиняется праву государства, где потребитель имеет обычное место жительства.

Договор, предметом которого являются вещные права на недвижимое имущество, или договор аренды недвижимого имущества должны отвечать формальным требованиям права государства, где недвижимое имущество находится, если согласно этому праву:

1. эти требования предъявляются независимо от государства, где договор заключен и независимо от права, применимого к договору;
2. эти требования закреплены в императивных нормах.

Цессия

Статья 46

Отношения между кредитором (цедентом), который уступает право требования в отношении другого лица (должника), и новым кредитором (цессионарием) подчиняются праву, применимому к договору цессии.

Право, применимое к цессии, определяет возможность уступки права требования, отношения между новым кредитором и должником, условия, при которых новый кредитор может требовать от должника исполнения обязательств по уступленному праву и условия, при которых должник может исполнить свои обязательства.

Уступка права требования в пределах настоящей статьи включает в себя полную передачу права требования, передачу прав требования в качестве обеспечения обязательств и залога, а также других обеспечительных прав требования.

Взаимозачет

Статья 47

Если взаимозачет не предусмотрен договором, то он подчиняется праву, подлежащему применению к отношению, из которого возникло требование, против которого заявляется о зачете встречного требования.

Сфера действия применимого права

Статья 48

Правом, применимым к договорным отношениям, определяется, в частности:

1. толкование договора;
2. исполнение обязательств, вытекающих из договора;
3. в пределах полномочий суда, возложенных на него его процессуальным правом, последствия полного или частичного неисполнения, в том числе оценка суммы ущерба, в пределах, установленных законом;
4. различные способы прекращения обязательств;
5. срок исковой давности;
6. утрата права в связи с истечением срока;
7. последствия ничтожности договора.

В отношении характера и вида исполнения, а также мер, которые будут приняты кредитором в случае некачественного исполнения, следует принимать во внимание право государства, где происходит исполнение.

Толкование и применение положений настоящего раздела

Статья 49

Положения настоящей главы охватываются и применяются в соответствии с Правилами ЕС 593/2008 / европейского Парламента и Совета от 17 июня 2008 года о применимом праве к договорным обязательствам - Рим I.

Глава VI

ВНЕДОГОВОРНЫЕ ОТНОШЕНИЯ (ДЕЛИКТНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА)

I. ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ

Определения

Статья 50

Ущерб для целей настоящей главы толкуется как любые последствия, возникающие из гражданского деликта/правонарушения, неосновательного обогащения, управления в чужих интересах без поручения и преддоговорных обязательств.

Положения настоящего раздела применяются также в отношении внедоговорных обязательств, для которых существует вероятность, что они произойдут.

Любая ссылка в настоящей главе на гражданский деликт/правонарушение включает гражданский деликт/правонарушение, для которых существует вероятность, что они произойдут.

Любая ссылка в настоящей главе на ущерб включает в себя ущерб, для которого существует вероятность, что он произойдет.

Обычное местонахождение

Статья 51

Для целей настоящей главы обычным местонахождением компаний и других юридических лиц, осуществляющих предпринимательскую деятельность, вне зависимости от того, являются ли они юридическими лицами или организационными формами без статуса юридического лица, является место расположения их центрального органа управления.

В случае, если гражданский деликт или вред возникает в процессе предпринимательской деятельности филиала, представительства или вторичного образования, местом, где филиал, представительство или вторичное образование располагается, признается место их обычного местонахождения.

Обычным местонахождением физического лица, осуществляющего предпринимательскую деятельность, является основное место осуществления им предпринимательской деятельности.

II. ВНЕДОГВОРНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА, ВОЗНИКАЮЩИЕ ИЗ ГРАЖДАНСКОГО ДЕЛИКТА/ПРАВОНАРУШЕНИЯ

Общее правило

Статья 52

Право применимое к внедоговорным обязательствам, возникающим из гражданского деликта/правонарушения признается право государства, в котором ущерб имел место быть, независимо от государства, в котором произошло событие, вызвавшее ущерб и независимо от государства, где имели место косвенные последствия, если в настоящей главе не указано иное.

В случае если лицо, ответственное за причинение вреда, и пострадавшее лицо, имеют обычное место жительства в одном государстве в момент причинения вреда, то применяется право государства их обычного места жительства

Когда из обстоятельств дела явно следует, что гражданский деликт/правонарушение наиболее тесно связано с другим государством, чем то государство, которое определено на основании абзацев 1 и 2 настоящей статьи, применяется право другого государства. Наиболее тесная связь с другим государством определяется на основании ранее существовавших между сторонами отношений, например, в рамках договора, который тесно связан с данным гражданским деликтом/правонарушением.

Незаконная конкуренция и действия, ограничивающие конкуренцию¹

Статья 53

Правом, применимым к внедоговорным обязательствам, вытекающим из акта недобросовестной конкуренции, является право государства, где имели место отношения между конкурентами или коллективные интересы потребителей или где существует вероятность, что будут иметь место последствия таких актов.

Когда акт недобросовестной конкуренции создает последствия исключительно для интересов отдельного конкурента применяются положения статьи 52 настоящего закона.

Правом, применимым к внедоговорным обязательствам, возникающим вследствие ограничения конкуренции, является право государства, рынок которого затронут или может быть затронут этим ограничением конкуренции.

Когда рынок действует или может иметь свое действие на территории нескольких государств, а ответчик имеет домицилий в Черногории, лицо, требующее компенсацию ущерба, имеет право подчинять свой иск праву Черногории, при условии, что на рынок

¹ Перевод содержит оригинальное некорректное название статьи. Исправление названия данной статьи содержится в Исправлении Закона о международном частном праве, официально опубликованном и приведенном в конце настоящего закона (в соответствии с оригиналом текста) (см. стр. 53)

Черногории прямо или косвенно оказывает свое влияние ограничение конкуренции, из которого возникает внедоговорное обязательство, лежащие в основании иска. В случае, если истец подает иск против нескольких ответчиков, он имеет право подчинять свой иск праву Черногории, при условии, что ограничение конкуренции, лежащее в основе иска против каждого из ответчиков, оказывает прямое или косвенное влияние на рынок Черногории.

Применимое право, определенное на основании абзацев 1,2,3 и 4 настоящей статьи не может быть исключено соглашением о выборе применимого права, составленным в соответствии со статьей 63 настоящего закона.

Экологический ущерб

Статья 54

Правом, применимым к внедоговорным обязательствам, вытекающим из ущерба окружающей среде или ущерба, причиненного лицу или его собственности в результате ущерба окружающей среде, является право, определенное на основании абзаца 1 статьи 52, настоящего закона, за исключением случаев, когда лицо, требующее компенсации ущерба, подчиняет свой иск праву государству, в котором имело место событие, вызвавшее причиненный ущерб.

Нарушение прав личности

Статья 55

Правом, применимым к обязательствам, вытекающим из нарушения личных прав лица посредством СМИ, прессы, радио, телевидения или других средств массовой информации, является избранное потерпевшей стороной право государства:

1. где лицо имеет обычное место жительства;
2. на территории которого причинен ущерб;
3. где лицо, виновное в причинении вреда, имеет обычное место жительства.

В случаях, указанных в подпунктах 1 и 2 абзаца 1 настоящей статьи, необходимо, чтобы лицо, объявленное виновным, могло разумно ожидать, что причиненный вред будет иметь место в государстве обычного места жительства или на территории государства, где был причинен вред.

Правом, применимым к осуществлению права на публикацию исправленной редакции в случае нарушения личного права лица посредством СМИ, является право государства, где имело место нарушение личных прав лица посредством СМИ.

Абзац 1 настоящей статьи применяется также к обязательствам, возникшим из нарушения прав, связанных с защитой персональных данных лица.

Забастовка

Статья 56

Не затрагивая действия положений статьи 52 настоящего закона, правом, применимым к внедоговорным обязательствам, относящимся к ответственности лица, выступающего в качестве работника или работодателя или организации, представляющей их профессиональные интересы, за ущерб, причиненный забастовкой или другой формой забастовочного движения, которые находятся в стадии подготовки или осуществления, является право государства, где забастовка или другая форма забастовочного движения имеют или имели место быть.

Ответственность производителя

Статья 57

К внедоговорным обязательствам, возникшим вследствие причинения вреда товаром, применяется право, определяемое в соответствии с Конвенцией о праве, применимом в случаях ответственности производителя за свою продукцию от 1973 года ("Официальный вестник СФРЮ - Международные договоры", № 8/77).

Ответственность за аварии

Статья 58

К внедоговорным обязательствам, возникшим вследствие дорожно-транспортного происшествия, применяется право, определяемое в соответствии с Конвенцией о праве, применимом к дорожно-транспортным происшествиям («Официальном вестнике СФРЮ – Международные Договоры ", № 26/76).

Вред, причиненный на борту судна в открытом море или на борту воздушного судна

Статья 59

В случае, если событие, порождающее обязательство возместить ущерб, произошло на борту судна в открытом море или на борту воздушного судна, то правом места возникновения фактов, порождающих обязательство возместить ущерб, считается право государства, под флагом которого плавает судно, или право государства, в котором зарегистрировано воздушное судно.

III. НЕОСНОВАТЕЛЬНОЕ ОБОГАЩЕНИЕ, ДЕЙСТВИЕ В ЧУЖОМ ИНТЕРЕСЕ БЕЗ ПОРУЧЕНИЯ И ПРЕДДОГОВОРНАЯ ОТВЕТСТВЕННОСТЬ

Неосновательное обогащение

Статья 60

В случае, если внедоговорные обязательства, возникшие из неосновательного обогащения, включая выплату незаконно полученных денежных средств, связаны с существующими между сторонами отношениями, например возникают из заключенного

между ними договора или из гражданского деликта/правонарушения, которые тесно связаны с неосновательным обогащением, то последнее подчиняется праву, применимому к существующим между сторонами отношениям.

Когда применимое право не может быть определено на основании абзаца 1 настоящей статьи, а стороны имеют их обычное место жительства в том же государстве, где произошло повлекшее за собой неосновательное обогащение событие, то применяется право этого государства.

Когда применимое право не может быть определено на основании абзацев 1 и 2 настоящей статьи, то применяется право государства, в котором имело место неосновательное обогащение.

Действие в чужом интересе без поручения

Статья 61

В случае, если внедоговорные обязательства, возникают из действий в чужом интересе без поручения, связанных с существующими между сторонами отношениями, например возникают из заключенного между ними договора или из гражданского деликта/правонарушения, то действия в чужом интересе без поручения подчиняются праву, применимому к существующим между сторонами отношениям.

Когда применимое право не может быть определено на основании абзаца 1 настоящей статьи, а стороны имеют обычное место жительства в том же государстве, где произошло повлекшее за собой причинённый ущерб событие, то применяется право этого государства.

Когда применимое право не может быть определено на основании абзацев 1 и 2 настоящей статьи, то применяется право государства, в котором имели место действия в чужом интересе без поручения.

Преддоговорная ответственность

Статья 62

Правом, применимым к преддоговорным отношениям, независимо от того, был заключен договор или нет, является право, применимое к договору или право, которое было бы применимо к договору, если бы он был заключен.

Когда применимое право не может быть определено на основании абзаца 1 настоящей статьи, то применяется:

1. право государства, в котором ущерб имел место быть, независимо от государства, в котором произошло событие, вызвавшее ущерб и независимо от государства где имели место косвенные последствия;
2. если стороны имеют свое обычное место жительства в одном государстве в момент, когда произошло событие, повлекшее причинение ущерба, право этого государства.

IV. ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ ВНЕДОГОВОРНЫХ ОБЯЗАТЕЛЬСТВ

Выбор применимого права

Статья 63

Стороны могут договориться о праве, применимом к внедоговорным обязательствам:

1. посредством заключения соглашения после наступления события, повлекшее причинение вреда;
или
2. если все стороны занимаются предпринимательской деятельностью, то посредством соглашения, заключенного прежде чем наступило событие, повлекшее причинение вреда.

Выбор применимого права должен быть явно выраженным или явно вытекать из обстоятельств и не должен нарушать права третьих лиц.

В случае, если все элементы внедоговорного обязательства в момент наступления события, повлекшего причинение вреда, тесно связаны с другим государством, чем то, право которого было выбрано, выбор сторонами права не может нарушать императивных норм права этого другого государства

Исключается возможность свободного выбора права, применимого к внедоговорным обязательствам, возникающим из нарушений прав на объекты интеллектуальной собственности.

Сфера действия применимого права

Статья 64

Право, применимое к внедоговорным обязательствам, определяет:

1. основание и размер ответственности, в том числе определение лиц, которые могут нести ответственность за совершенные действия;
2. основания для освобождения от ответственности, ограничения ответственности и разделения ответственности;
3. наличие, природу и размер ущерба или требуемого к возмещению вреда,
4. меры, принимаемые судом в целях предотвращения или прекращения причиняемого вреда или наносимого ущерба или обеспечения выплаты компенсации, в пределах полномочий, предоставленных суду нормами процессуального права;
5. вопрос перехода требования о возмещении ущерба по наследованию;
6. лица, имеющие право на возмещение ущерба;
7. ответственность за действия другого лица;
8. способы погашения обязательств, исковую давность и ограничение исковой давности, включая правила, определяющие начало течения срока исковой давности, перерыв и приостановление.

Применение положений о безопасном поведении

Статья 65

При оценке действий лиц, подлежащих ответственности, учитываются факты и, в надлежащей степени, правила безопасного поведения, которые действовали в месте и в момент совершения вредного деяния, влекущего за собой ответственность.

Прямой иск к страховщику ответственного лица

Статья 66

Лицо, которому причинен ущерб, имеет право подать иск непосредственно к страховщику лица, ответственного за выплату компенсации, если это предусмотрено правом, применимым к внедоговорным обязательствам или правом, применимым к договору страхования.

Толкование и применение положений настоящего раздела

Статья 67

Положения настоящей главы, толкуются и применяются в соответствии с Правилами ЕС 864/2007 / Европейского Парламента и Совета от 11 июля 2007 года о праве, применимом к внедоговорным обязательствам -Рим II.

Абзац 1 настоящей статьи не применяются к положениям статей 57, 58 и 59 настоящего закона.

Глава VII

ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ О ДОГОВОРНЫХ И ВНЕДОГОВОРНЫХ ОТНОШЕНИЯХ

Суброгация

Статья 68

В случае, если кредитор имеет внедоговорное требование к должнику, а третье лицо имеет обязанность удовлетворить требования кредитора или фактически удовлетворило их, право, применимое к ответственности третьего лица перед кредитором относится к вопросу о том, в какой степени третье лицо уполномочено осуществлять принадлежащие кредитору в отношении должника права согласно праву, применимому к данным отношениям.

Ответственность нескольких лиц

Статья 69

В случае, если кредитор имеет требование к нескольким должникам, которые несут солидарную ответственность перед кредитором, и один из должников полностью или частично удовлетворил требование кредитора, то правом, применимым к вопросу о праве должника требовать возмещение ему соответствующей суммы долга другими солидарными должниками является право, которое применяется к обязательствам солидарных должников перед кредитором. Другие солидарные должники имеют право предъявлять к этому должнику требования, которые они имели право предъявить к кредитору, в той мере, в какой это допускается законом и имеет отношение к их обязательству перед кредитором.

Бремя доказывания

Статья 70

Право применимое к договорным и внедоговорным обязательствам, применяются в той мере, в какой оно содержит правила, создающие презумпцию закона или определяющие бремя доказывания.

Юридические последствия, возникающие из договора или юридического действия, могут быть подтверждены посредством любых доказательств, признаваемых правом страны суда или правом, определяемым на основании статьи 45 настоящего закона, в соответствии с которой такое действие формально действительно, при условии, что доказательство может быть принято судом.

Глава VIII

НАСЛЕДОВАНИЕ

Общее правило

Статья 71

Правом, применимым к вопросам наследования в целом, является право государства, в котором наследодатель имел обычное место жительства на момент смерти.

Выбор права

Статья 72

В качестве права, применимого к вопросам наследства в целом, лицо может выбрать право государства, гражданин которого он является либо право государства, где он имел обычное место жительства в момент выбора применимого право или в момент смерти.

В качестве права, применимого к вопросам наследования недвижимого имущества, лицо может выбрать право страны, где это имущество находится.

Выбор права должен быть явно выраженным или явно вытекать из обстоятельств дела и быть в форме, предусмотренной для распоряжение имуществом на случай смерти (завещание, совместное завещание или соглашение о наследовании).

Существование и материальная действительность выбора применимого права определяется выбранным правом.

Положения абзацев с 1 по 3 настоящей статьи также применяются к изменению и отмене ранее выбранного применимого права.

Действительность формы завещания

Статья 73

Завещание будет действительным с точки зрения формы, если его форма соответствует праву:

1. государства, где завещание было составлено;
2. государства, гражданином которого являлся наследодатель в момент распоряжения имуществом или в момент смерти наследодателя;
3. государства, где наследодатель имел домицилий на момент распоряжения имуществом или в момент смерти наследодателя;
4. государства постоянного место пребывания наследодателя в момент распоряжения имуществом или в момент смерти наследодателя;
5. Черногории;
6. в отношении недвижимого имущества - по праву государства, где находится недвижимое имущество;
7. которое применимо или будет применимо к вопросам наследства в момент распоряжения имуществом.

Отмена завещания будет действительной с точки зрения формы, если форма такой отмены действительна согласно одному из применимых прав, в соответствии с которым, исходя из абзаца 1 настоящей статьи, составление завещания будет считаться действительным.

На действительность формы завещания влияет:

- наличие ограничений таких как возраст, гражданство или другие личные характеристики наследодателя;
- выполнение требований в отношении свидетелей;
- запреты на определенные виды распоряжения имуществом в случае смерти.

Существование, материальная действительность, последствия и толкование распоряжения имуществом на случай смерти

Статья 74

Существование, материальная действительность, последствия и толкование распоряжения имуществом на случай смерти, подчиняется праву, применимому к наследованию после умершего лица в момент, когда такое распоряжение было сделано.

Распоряжения будет действительным, если оно действительно в соответствии с правом, применимым к наследованию в момент смерти лица. В этом случае, то же право применяется к последствиям и толкованию распоряжения имуществом на случай смерти.

Положения абзацев 1 и 2 настоящей статьи также регулируют способность сделать завещательное распоряжения. При этом последующее изменение применимого права не влияет на такую способность.

Стороны совместного завещательного распоряжения или соглашения о наследстве могут договориться о том, что к существованию, материальной действительности, последствиям и толкованию распоряжения имуществом применяется право, которое одна из сторон может определить на основании абзацев 1, 2 и 5 статьи 72 настоящего закона.

Наследство без наследуемого лица

Статья 75

Наследство, которое не имеет наследников подчиняется праву государства, где оно находится.

Сфера действия применимого права

Статья 76

Право, применимое к наследованию, определяет:

1. основание и момент открытия наследства;
2. круг наследников по закону и по завещанию, наследственную массу, а также другие права, которые являются результатом открытия наследства;
3. способность наследовать;
4. особые основания недееспособности в целях распоряжения наследством или его принятия;
5. исключение из наследования недостойных наследников;
6. передача имущества, составляющего наследственную массу, наследникам по закону и по завещанию, а также условия и последствия принятия наследства или отказа от него;
7. полномочия наследников, исполнителей завещания и других лиц, которые управляют наследством, особенно в отношении продажи активов и выплат кредиторам;
8. ответственность по долгам наследодателя;
9. часть наследственной массы, которой наследники могут распоряжаться свободно, часть наследственной массы, распоряжение которой ограничено и другие ограничения свободного распоряжения имуществом после смерти, в том числе ассигнования, вычитаемые из наследственной массы в пользу родственников умершего, по решению суда или других органах власти;
10. любое обязательство вернуть или рассчитать стоимость подарка, а также величину его части в наследственной массе;
11. разделение наследства.

Глава IX

СЕМЕЙНЫЕ ОТНОШЕНИЯ

I. БРАК

Условия для вступления в брак

Статья 77

Условия для заключения брака устанавливаются для каждого лица согласно праву государства, гражданином которого оно является в момент заключения брака.

Форма брака

Статья 78

К форме брака применяется право государства, где был заключен брак.

Аннулирование брака

Статья 79

Аннулирование брака подчиняется праву государства, право которого применяется к условиям заключения брака.

Личные отношения между супругами

Статья 80

К личным отношениям между супругами применяется право государства, гражданами которого они являются.

Если супруги являются гражданами различных государств, то применяется право государства, в котором они имеют свое обычное место жительства.

Если супруги не имеют ни общего гражданства, ни общего обычного места жительства в одном и том же государстве, то применяется право государства, в котором они имели свое последнее общее обычное место жительства.

Если применимое право не может быть определено на основании абзацев 1, 2 и 3 настоящей статьи, применимым будет право Черногории.

Имущественные отношения супругов

Статья 81

К имущественным отношениям супругов применяется право государства, право которого применяется к их личным отношениям.

Если изменение гражданства или обычного места жительства одного или обоих супругов приводит к изменению применимого права, новое применимое право применяется к имуществу супругов независимо от момента его приобретения.

Договорные имущественные отношения супругов

Статья 82

Супруги могут договориться в письменной форме о том, что к их договорным имущественным отношениям будет применимо:

1. право государства, гражданином которого является один из супругов;
2. право государства, в котором один из супругов имеет обычное место жительства;

3. право государства, в котором они намерены иметь общее обычное место жительства;

4. в отношении недвижимого имущества, право государства, где их недвижимое имущество находится.

Выбор права может быть сделан до или после вступления в брак.

Супруги могут изменить или отменить выбранное право. Выбор, сделанный после вступления в брак, начинает действовать с момента заключения брака, если стороны не договорились об ином.

Защита третьих лиц

Статья 83

Выбором права, применимого к регулированию имущественных отношений, супруги не могут нарушать права третьих лиц, за исключением случаев, когда эти лица знали или могли знать о применении выбранного права.

Если в отношении вещных прав на недвижимое имущество выполнены все регистрационные требования, предписанные правом государства, в котором имущество находится, то считается что третьи лица знали о применении выбранного права.

Имущественные отношения лиц, живущих в гражданском браке

Статья 84

К имущественным отношениям лиц, которые живут в гражданском браке, применяется право, определенное на основании положений статей с 81 по 83 настоящего закона.

Развод

Статья 85

К расторжению брака применяется право государства, гражданами которого являются оба супруга в момент подачи заявления на развод.

Если супруги имеют различное гражданство, то к расторжению брака применяется право государства, где находится их общее обычное место жительства в момент подачи заявления на развод.

Если супруги не имеют ни общего гражданства, ни общего обычного места жительства в одном и том же государстве в момент подачи заявления на развод, то применяется право государства, где они имели свое последнее общее обычное место жительства.

Если применимое право не может быть определено на основании абзацев 1, 2 и 3 настоящей статьи, применяется право Черногории.

Если один из супругов является гражданином Черногории, но не имеет обычного места жительства в Черногории, то брак не может быть расторгнут по праву, определённого на основании абзацев 1, 2 и 3 настоящей статьи, и к разводу применяется право Черногории.

Выбор права

Статья 86

Супруги могут в любом случае выбрать право, применимое к разводу, и, в дополнение к одному из прав, определенных на основании статьи 85 настоящего закона, могут также выбрать право государства, гражданином которого является один из супругов в момент подачи заявления на развод.

Соглашение о выборе применимого права должно быть заключено в письменной форме и удостоверено в соответствии с законом, не позднее чем подано заявление на развод.

II. РОДИТЕЛЬСКОЕ ПРАВО

Семейное положение ребенка

Статья 87

Признание, установление или оспаривание отцовства или материнства подчиняется праву государства, гражданство которого ребенок приобрел при рождении.

Если это будет более благоприятно для ребенка, то может быть применено:

1. право государства, гражданином которого ребенок является или в котором он имеет обычное место жительства в момент определения его семейного положения;
2. право, которое в момент его рождения применяется к личным отношениям супругов.

Признание отцовства или материнства вступает в силу, при условии, что такое признание осуществляется в соответствии с правом государства, гражданином которого является лицо, чье отцовство признается, или правом государства, гражданином которого является ребенок в момент признания, или правом государства, в котором в момент признания находится обычное место жительства ребенка.

К форме признания применяется право государства, в котором осуществляется признание, или право, определенное на основании абзаца 2 настоящей статьи.

Отношения между родителями и детьми

Статья 88

К отношениям между родителями и детьми, применяется право государства, где ребенок имеет обычное место жительства или право государства, гражданином которого является ребенок, если это более благоприятно для него.

Усыновление

Статья 89

Условия установления, действия и прекращения усыновления ребенка подчиняется праву государства, гражданином которого является усыновитель.

Если супруги совместно усыновили ребенка, то применимое право определяется на основании статьи 80 настоящего закона.

К согласию ребенка, в дополнение к праву, определенному на основании абзаца 1 настоящей статьи, применяется право государства, гражданином которого является ребенок.

К форме усыновления применяется право государства, где происходит усыновление.

III. АЛИМЕНТНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

Общее правило

Статья 90

Алиментные обязательства подчиняются праву государства, где находится обычное место жительства получателя алиментов, если настоящим законом не предусмотрено иное.

В случае изменения обычного места жительства получателя алиментов, с момента изменения применяется право государства нового обычного места жительства получателя алиментов.

Специальные правила в пользу определённых плательщиков алиментов

Статья 91

Специальные правила применяются к следующим обязательствам:

1. родителей по отношению к своим детям;
2. иных лиц, не являющихся родителями, по отношению к лицам, которым еще не исполнился 21 год, за исключением обязательств, указанных в статье 92 настоящего закона;
3. детей по отношению к своим родителям.

Если право, определенное на основании статьи 90 настоящего закона, не наделяет получателя алиментов правом требовать исполнения алиментных обязательств плательщиком алиментов, то применяется право государства суда.

Несмотря на общее правило, указанное в статье 90 настоящего закона, в случае, если получатель алиментов инициировал процедуру рассмотрения спора в компетентном органе государства, где находится постоянное местожительство плательщика алиментов, то применяется право этого государства. Если право этого государства не наделяет получателя алиментов правом требовать исполнения алиментных обязательств плательщиком алиментов, то применяется право государства обычного места жительства получателя алиментов.

Если право, определенное на основании статьи 90 настоящего закона и абзацев 2 и 3 настоящей статьи, не наделяет получателя алиментов правом требовать исполнения алиментных обязательств плательщиком алиментов, то применяется право государства, в котором получатель и плательщик алиментов имеют общее гражданство, при условии, что такое существует.

Особые правила для супругов и бывших супругов

Статья 92

Статья 90 настоящего закона не применяется к алиментным обязательствам супругов, бывших супругов или сторон в браке, который был аннулирован, в случае несогласия одной из сторон и если право другого государства, особенно право государства их последнего общего местожительства, более тесно связано с браком. В этом случае применяется право государства, с которым брак наиболее тесно связан.

Оспаривание права на алименты определенных лиц

Статья 93

В случае возникновения алиментных обязательства иных, чем алиментные обязательства родителей по отношению к детям, а также иных, чем обязательства указанные в статье 92 настоящего закона, плательщик алиментов имеет право оспорить требование получателя алиментов, основываясь на том, что ни правом государства обычного места жительства получателя алиментов, ни правом общего гражданства, если такое существует, не предусмотрены такие алиментные обязательства.

Выбор права применимого к конкретному спору

Статья 94

Несмотря на общее правило, закрепленное положениями статей с 90 по 93 настоящего закона и исключительно для целей определенного спора, получатель и плательщик алиментов могут выбрать в качестве права, применимого к алиментным обязательствам, право государства, где инициирован процесс рассмотрения спора.

Соглашение о выборе права, заключенное до начала рассмотрения спора, должны быть составлено в письменной форме и подписано обеими сторонами или записано любым другим способом, который делает его содержание доступным для дальнейшего использования и ссылки на него в последующем.

Выбор применимого права

Статья 95

Несмотря на общее правило, закрепленное положениями статей с 90 по 93 настоящего закона, получатель и плательщик алиментов могут в любое время выбрать в качестве права, применимого к алиментным обязательствам, одно из следующих прав:

1. право любого государства, гражданином которого является одна из сторон в момент выбора;
2. право государства обычного места жительства любой из сторон в момент выбора;
3. право, которое стороны выберут как применимое или право которое действительно применяется к регулированию имущественных отношений между сторонами;
4. право, которое стороны выберут как применимое, или право, которое действительно применяется к вопросам развода.

Соглашение о выборе применимого права, заключенное до начала рассмотрения спора, должно быть составлено в письменной форме и подписано обеими сторонами или записано любым другим способом, который делает его содержание доступным для дальнейшего использования и ссылки на него в последующем.

Абзац 1 настоящей статьи не применяется к алиментным обязательствам в отношении несовершеннолетнего или взрослого, который по причине отсутствия дееспособности или правоспособности, не в состоянии защитить свои интересы.

Независимо от права, выбранного на основании абзаца 1 настоящей статьи, право получателя алиментов отказаться от прав на алименты подчиняется праву государства обычного места жительства получателя алиментов в момент выбора права .

Право, выбранное сторонами, не будет применяться, если применение такого права приведет к явно несправедливым или необоснованным последствиям для одной из сторон, за исключением случаев, когда в момент выбора права стороны в полной мере были информированы и осведомлены о последствиях их выбора.

Государственные органы

Статья 96

К праву государственных органов и других лиц, осуществляющих государственную власть (далее: государственные органы) на иск о выплате пособия, данного получателю алиментов, вместо алиментов, применяется право государства, праву которого подчиняются данные государственные органы.

Сфера действия права, применимого к алиментным обязательствам

Статья 97

Право, применимое к алиментным обязательствам, относится к следующим вопросам:

1. может ли, в каком размере и от кого получатель алиментов требовать исполнение алиментных обязательств;
2. по истечении какого срока задержки выплаты алиментов со стороны плательщика алиментов получатель алиментов может обратиться с иском об исполнении алиментных обязательств;
3. основания для определения размера алиментов и индексации;
4. кто уполномочен обратиться с иском об исполнении алиментных обязательств, за исключением вопросов дееспособности лица и представительства в процессе;
5. срока исковой давности и условий возбуждения дела;
6. пределы ответственности плательщика алиментов в случае, если государственные органы подают иск о выплате пособия, данного получателю алиментов, вместо алиментов.

Определение размера алиментных обязательств

Статья 98

При определении размера алиментов потребности получателя алиментов и финансовые возможности плательщика алиментов, как и любое пособие, которое получает получатель алиментов вместо периодической выплаты алиментов, должны быть приняты во внимание, даже в случае, если применимое право предусматривает иное.

ЧАСТЬ ВТОРАЯ

ПОДСУДНОСТЬ и СУДОПРОИЗВОДСТВО

Глава X

ПОДСУДНОСТЬ СУДЕБНЫХ И ДРУГИХ КОМПЕТЕНТНЫХ ОРГАНОВ ЧЕРНОГОРИИ ПО ГРАЖДАНСКИМ ДЕЛАМ, ОСЛОЖНЕННЫМ ИНОСТРАННЫМ ЭЛЕМЕНТОМ

I. ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ

Общая юрисдикция

Статья 99

Суду Черногории подсудны споры, в которых ответчик имеет домицилий или место пребывания в Черногории.

В случае если ответчик не имеет домицилия в Черногории или в любом другом государстве, споры подсудны суду Черногории, если ответчик имеет местожительство в Черногории.

Значимые соответчики

Статья 100

Суду Черногории подсудно рассмотрение гражданского спора с участием нескольких ответчиков со статусом значимых, если один из ответчиков имеет свой домицилий или место пребывания в Черногории.

Подсудность по взаимосвязанным искам

Статья 101

Суд Черногории, обладая подсудностью в отношении одного из нескольких исков, также компетентен рассматривать и другие иски если они связаны с иском по которому Черногорский суд обладает подсудностью.

Иски признаются взаимосвязанными, если между ними существует настолько тесная связь, что представляется обоснованным рассматривать их в одном производстве, чтобы исключить риск вынесения несовместимых решений при рассмотрении таких исков в отдельном порядке.

Подсудность в соответствии с местом осуществления предпринимательской деятельности

Статья 102

К подсудности суда Черногории относятся споры, возникающие из коммерческой деятельности филиала, представительства или иного вторичного образования, расположенного на территории Черногории, даже если оно не зарегистрировано в Черногории.

Соглашение о подсудности суда Черногории.

Статья 103

Если в соответствии с правом Черногории стороны могут свободно распоряжаться своими правами, то стороны могут заключить соглашение о передаче споров, которые возникают или могут возникнуть из их правоотношений, на рассмотрение суда или судов Черногории.

Соглашение о выборе подсудности иностранного суда.

Статья 104

В той мере, в какой стороны могут свободно распоряжаться своими правами, они могут заключить соглашение о передаче споров, которые возникают или могут возникнуть из их правоотношений, на рассмотрение иностранному суду или судам, при условии что суд Черногории не обладает исключительной подсудностью в отношении этих споров.

Подсудность иностранного суда является исключительной в смысле абзаца 1 настоящей статьи, если иное не предусмотрено соглашением сторон.

Форма соглашения о подсудности

Статья 105

Соглашение о подсудности считается заключённым, если оно:

1. подтверждено в письменной виде;
2. заключено в соответствии с практикой установленной сторонами;
3. в международной торговле и обмене, заключено в соответствии с практикой и обычаями, которые известны или должны быть известны сторонам в силу их широкого распространения в определённой сфере торговли и обмена и регулярного следования ей сторонами в своих соглашениях подобного вида.

Соглашение считается заключённым в письменной форме, если оно заключено посредством электронных средств связи, при условии, что они создают постоянную запись такого соглашения.

Молчаливое согласие ответчика о подсудности

Статья 106

В случае, когда соглашение о подсудности суда Черногории допустимо в соответствии со статьей 103 настоящего закона, подсудность суда Черногории может быть установлена с согласия ответчика.

Считается, что ответчик дал свое согласие о подсудности спора суду Черногории, если он подал встречный иск или жалобу относительно платежного поручения на предварительном слушание или, в случае отсутствия подобного слушания, на первом рассмотрении дела по существу он вступил в дискуссию, не оспаривая подсудность суда или подал встречный иск.

Исключительная подсудность

Статья 107

Суд Черногории обладает исключительной подсудностью в случае, если это предусмотрено настоящим законом или иным актом.

Подсудность рассматривать встречные иски.

Статья 108

Суду Черногории подсудно рассмотрение встречного иска, в основе которого лежит то же соглашение или на те же факты, что и в основе первоначального иска.

Подсудность внесудебных разбирательств

Статья 109

Суд Черногории обладает подсудностью в отношении внесудебных разбирательств, в случае, если правоотношения сторон устанавливаются в рамках внесудебных разбирательств с участием нескольких сторон и сторона, в отношении которой было подано искомое заявление, имеет домицилий или место пребывания в Черногории, а также, если в процедуре участвует одна сторона и она имеет домицилий или место пребывания в Черногории, если иное не предусмотрено настоящим законом.

Подсудность по вопросам предоставления предварительных, защитных и исполнительных мер

Статья 110

Суд Черногории обладает подсудностью по предоставлению предварительных, защитных и исполнительных мер в отношении лиц, находящихся на территории Черногории в момент подачи иска, даже в том случае, когда в соответствии с настоящим законом вынесение решения по существу не подсудно суду Черногории.

Подсудность споров связанных с регистрацией

Статья 111

Суд Черногории обладает исключительной подсудностью в отношении споров, связанных с действительностью регистрационной записи, содержащейся в публичных реестрах, находящихся в Черногории.

Установление подсудности

Статья 112

Подсудность судебного или другого компетентного органа Черногории в делах, осложненных иностранным элементом должна устанавливаться в силу должности на основании фактов и обстоятельств, существующих в момент возбуждения дела.

Подсудность судебного или другого компетентного органа Черногории существует и в том случае, когда факты, которые лежали в основе ее определения изменились в процессе рассмотрения дела.

Исключительная подсудность

Статья 113

В случае, если настоящий закон не определяет подсудность суда или иного компетентного органа Черногории, а судебное разбирательство не может быть инициировано в иностранном государстве или возбуждение дела в иностранном государстве представляется необоснованным, подсудностью наделяется судебный или иной компетентный орган Черногории по месту, с которым спор наиболее тесно связан.

Международные иски находящиеся на рассмотрении

Статья 114

Суд Черногории обязан приостановить разбирательство по запросу одной из сторон если исковое заявление по тому же основанию и с участием тех же сторон находится на рассмотрении в иностранном суде при условии, что:

1. исковое заявление по данному делу было подано в иностранный суд раньше;
2. данное исковое заявление не составляет предмета исключительной подсудности суда Черногории;
3. можно разумно ожидать, что иностранное судебное решение будет признано и исполнено в Черногории.

II. СПЕЦИАЛЬНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ

1. Статус лиц

Подсудность вопросов опеки и попечительства

Статья 115

К подсудности компетентного органа Черногории относятся споры по вопросам опеки и попечительства, если они касаются лиц, которые являются гражданами Черногории или имеют обычное место жительства в Черногории.

Компетентный орган Черногории принимает необходимые временные меры в целях защиты личности, прав и интересов иностранного гражданина, который находится или имеет имущество на территории Черногории.

Личное имя

Статья 116

Суд и/или компетентный орган Черногории несет ответственность за изменение и защиту личных имен граждан Черногории или лиц, которые имеют обычное место жительства в Черногории.

Объявление пропавших лиц погибшими

Статья 117

Суду Черногории подсудно объявление пропавшего без вести лица погибшим при условии, что это лицо в момент исчезновения было гражданином Черногории или имело свое обычное место жительства в Черногории.

Юридические лица

Статья 118

Суд Черногории обладает исключительной подсудностью по делам о действительности учреждения, недействительности и ликвидации компании или юридического лица, или действительности решений его органов, при условии, что они зарегистрированы в Черногории.

2. Подсудность споров о вещных правах и правах на объекты интеллектуальной собственности

Недвижимое имущество

Статья 119

К исключительной подсудности суда Черногории относятся споры о вещных правах на недвижимое имущество или правах аренды на недвижимое имущество при условии, что недвижимое имущество находится в Черногории.

Споры о сдаче недвижимого имущества в аренду для временного использования в личных целях на срок не более шести месяцев подряд подсудны суду государства, в котором ответчик имеет домицилий, при условии, что арендатор является физическим лицом, и, что арендодатель и арендатор имеют домицилий в одном и том же государстве.

Движимое имущество

Статья 120

К подсудности суда Черногории относятся споры о вещных правах на движимое имущество если, имущество находится на территории Черногории.

Воздушные судна и корабли

Статья 121

К подсудности суда Черногории относятся также споры о вещных правах на корабли и воздушные судна, а также споры, вытекающие из сдачи в аренду корабля или воздушного судна, если в Черногории ведется реестр, в котором зарегистрированы корабль или воздушное судно.

К подсудности суда Черногории относятся также споры о восстановлении нарушенного владения кораблями и воздушными судами, указанными в абзаце 1 настоящей статьи, если в Черногории ведется реестр, в котором зарегистрирован корабль или воздушное судно или если нарушение владения произошло в Черногории.

Права промышленной собственности

Статья 122

К исключительной подсудности суда Черногории относятся дела по регистрации и действительности патентов, товарных знаков или знаков обслуживания, промышленных образцов и моделей или иных смежных прав, которые должны быть депонированы или зарегистрированы, независимо от того, был ли вопрос, подлежащий рассмотрению судом, поднят посредством иска или встречного иска, при условии, что иск о депонировании и регистрации был подан в суд Черногории или, что депонирование и регистрация имели последствия в Черногории или, что на основании международного соглашения депонирование и регистрация могут иметь последствия на территории Черногории.

3. Подсудность споров из договоров

Общее правило

Статья 123

Споры, возникающие из договоров, подсудны суду Черногории, если предметом спора является обязательство, которое было исполнено или должно было быть исполнено в Черногории.

Если стороны не договорились об ином, местом исполнения обязательств, указанных в абзаце 1 настоящей статьи, признается:

- в договоре купли-продажи товаров, место, куда, в соответствии с договором, товары были доставлена или должны были быть доставлены;

- в договоре оказания услуг, место, в соответствии с договором, где услуги были оказаны или должны были быть оказаны.

Потребительские контракты

Статья 124

Помимо общих правил о подсудности, к подсудности суда Черногории относятся иски, поданные потребителем в отношении продавца, при условии, что потребитель имеет домицилий в Черногории.

Продавец имеет право подать иск к потребителю, домицилированному в Черногории, только в суд Черногории.

Исключения из положений абзацев 1 и 2 настоящей статьи могут быть сделаны только на основании соглашения о подсудности, которое:

1. должно быть заключено после возникновения спора;
2. позволяет потребителю предъявить иск в другом суде, который обладает подсудностью на основании не указанных в настоящей статье критериев;
3. было заключено между потребителем и торговцем, при условии, что в момент заключения соглашения обе стороны были домицилированы или имели обычное место жительства в одном и том же государстве, что наделяет суд этого государства подсудностью в отношении данного вопроса, при условии, что такое соглашение не противоречит праву этого государства.

Положения абзацев 1, 2 и 3 настоящей статьи применяются только к спорам, возникающим из:

1. договоров купли-продажи, предусматривающих рассрочку платежа;
2. кредитных договоров, предусматривающих погашение долга в рассрочку, или любой другой формы кредитного договора, предоставляющего финансирование продаж товаров; или
3. любой другой случай, в котором был заключен договор с лицом, занимающимся предпринимательской или профессиональной деятельностью в Черногории, или лицом, которое иными способами осуществляет подобную деятельность в Черногории или нескольких странах, включая Черногорию, и договор попадает в сферу такой деятельности.

Положения абзацев с 1 по 4 настоящей статьи не применяются к договорам перевозки, за исключением договоров перевозки, для которых по единой цене обеспечивается проезд и проживание.

Индивидуальные трудовые договоры

Статья 125

Помимо общих правил о подсудности, к подсудности суда Черногории относятся иски, поданные работником в отношении работодателя, при условии, что:

1. работник обычно выполняет свою работу в Черногории или последнее место где он обычно выполнял свою работу было в Черногории;

2. работник регулярно не выполняет или регулярно не выполнял работу только в одном государстве, при условии, что подразделения организации, с которой у работника заключен индивидуальный трудовой договор, находятся или находились в Черногории.

Работодатель имеет право подать иск к работнику, domiciliрованному в Черногории, только в суд Черногории.

Исключения из положений абзацев 1 и 2 настоящей статьи могут быть сделаны только на основании соглашения о подсудности, которое:

1. должно быть заключено после возникновения спора;
2. позволяет потребителю предъявить иск в другом суде, который обладает подсудностью на основании не указанных в абзацах 1 и 2 настоящей статьи критериев.

4. Подсудность споров из внедоговорных отношений

Общее правило

Статья 126

Суду Черногории подсудны споры, возникающие из внедоговорных отношений, если гражданский деликт/правонарушение произошло или вероятно произойдет на территории Черногории.

Положения абзаца 1 настоящей статьи применяются также к спорам со страховой компанией в отношении возмещения ущерба третьим лицам, на основании правил о прямой ответственности страховой компании, а также к спорам в отношении погашения претензий на основании иска о возмещении ущерба от регрессных должников.

5. Подсудность споров из наследственных отношений

Общее правило

Статья 127

Суду Черногории подсудны споры из наследственных отношений, если наследодатель в момент смерти имел обычное место жительства в Черногории.

Подсудность по месту нахождения имущества

Статья 128

Если наследодатель в момент смерти не имел обычного места жительства в Черногории, суду Черногории подсудны споры, возникающие из наследственных отношений, на основании факта нахождения имущества, входящего в наследственную массу, на территории Черногории и, при условии, что:

1. право Черногории выбрано как применимое в соответствии со статьей 72 настоящего Закона;
2. наследодатель на момент смерти был гражданином Черногории;
3. настоящая статья применяется к спорам, касающихся только такого имущества.

Выбор юрисдикции

Статья 129

В целях распоряжения имуществом на случай смерти, наследодатель может отнести вопросы распоряжения имуществом в целом или его частью к подсудности суда или судов государства, право которого выбрано применимым к наследственным отношениям на основании статьи 72 настоящего закона. Подсудность, избранная таким образом является исключительной.

6. Подсудность споров, возникающих из семейных отношений

Брак и связанные с ними споры

Статья 130

К подсудности суда Черногории относятся дела по искам, связанным с существованием брака, разводом и признанием брака недействительным, если:

1. один из супругов является гражданином Черногории или был гражданином Черногории в момент заключения брака;
2. обычное место жительства обоих супругов в Черногории;
3. один из супругов является лицом без гражданства и имеет обычное место жительства в Черногории;
4. один из супругов имеет обычное место жительства в Черногории, за исключением случаев, когда очевидно, что решение суда Черногории не будет признано по праву государства, чье гражданство имеет любой из супругов.

К подсудности суда Черногории в соответствии с абзацем 1 настоящей статьи также относятся дела, возникающие из брачного спора между супругами или бывшими супругами по поводу алиментных обязательств, попечения родителей или обеспечения детей или режима общей совместной собственности супругов.

Положения абзацев 1 и 2 настоящей статьи также применяются к гражданскому браку.

Семейное положение ребенка

Статья 131

К подсудности суда Черногории относятся споры, возникающие из установления или оспаривания отцовства или материнства, если ребенок, мать, отец или лицо, которое утверждает, что является отцом или матерью ребенка:

1. является гражданином Черногории;

2. имеет обычное место жительства в Черногории.

Родительское попечение

Статья 132

К подсудности суда Черногории относятся дела в отношении воспитания детей, которые находятся на родительском попечении, если ребенок является гражданином Черногории или имеет обычное место жительства в Черногории.

Суд Черногории также обладает подсудностью по данному вопросу в случае, когда ребенок нуждается в защите, обеспечиваемой этим органом.

Усыновление

Статья 133

Суду или другому компетентному органу Черногории подсудны дела в отношении усыновления, если усыновитель, один из приемных родителей или усыновляемый:

1. является гражданином Черногории;
2. имеет обычное место жительства в Черногории.

Алиментные обязательства

Статья 134

Суду Черногории подсудны споры, возникающие из алиментных обязательств, если:

1. ответчик имеет обычное место жительства в Черногории;
2. получатель алиментов имеет обычное место жительства в Черногории;
3. решение по делу о взыскании алиментов было принято на основании иска, поданного в суд Черногории, и в его основе лежит статус отношений или родительское попечение.

Другие правоотношения, регулируемые семейным правом

Статья 135

К подсудности суда Черногории относятся споры, возникающие из других правоотношений, регулируемых семейным правом, если суд обладает подсудностью по правилам территориальной подсудности.

Глава XI

ДРУГИЕ ПОЛОЖЕНИЯ

Гражданская процессуальная дееспособность физического лица

Статья 136

Гражданская процессуальная дееспособность физического лица подчиняется праву государства, гражданином которого он является.

Если иностранный гражданин не обладает гражданской процессуальной дееспособностью на основании абзаца 1 настоящей статьи, но обладает ей в соответствии с правом Черногории, это лицо может выступать в процессе в защиту своих прав и законных интересов.

Законный представитель иностранного гражданина, указанного в абзаце 2 настоящей статьи, может участвовать в судебном разбирательстве только до тех пор, пока этот иностранный гражданин не заявит о намерении выступать в процессе лично.

Гражданская процессуальная дееспособность юридического лица подчиняется праву, определенному на основании статьи 19 настоящего закона.

Обязательство возмещения судебных расходов

Статья 137

Если иностранный гражданин или лицо без гражданства не домицилированное в Черногории, подает иск в суд Черногории, он обязан по заявлению ответчика возместить ему все судебные расходы.

Ответчик должен подать заявление, указанное в абзаце 1 настоящей статьи, не позднее, чем на предварительных слушаниях, а если подготовительное заседание суда не состоялось, то на первом слушании по существу дела до начала прений сторон, то есть, как только он узнал, что соблюдены все необходимые условия для заявления им требования об обеспечении.

Обеспечение судебных расходов производится в денежной форме, но суд может разрешить предоставить возмещение в иной приемлемой форме.

Освобождение от обязательства возмещать судебные расходы

Статья 138

Ответчик не вправе требовать обеспечения судебных расходов, если:

1. в государстве, чьим гражданином является истец, граждане Черногории не обязаны предоставлять обеспечение;
2. истец пользуется в Черногории правом на убежище;
3. иск связан с доходом, получаемым истцом от его трудовой деятельности в Черногории;
4. процесс относится к брачным спорам, спорам об установлении или оспаривании отцовства или материнства, а также к спорам о взыскании алиментов;
5. поданный иск содержит требование по векселю, чеку, платежному поручению или если подан встречный иск.

Вопрос о возложении на граждан Черногории обязанности предоставлять обеспечение в стране, гражданином которой является истец, в рамках абзаца 1 пункта 1 настоящей статьи, решается уполномоченным государственным органом в сфере юстиции.

Решение суда об обеспечении судебных расходов

Статья 139

В своем решении о принятии запроса об обеспечении судебных расходов, суд определяет размер обеспечения и срок в течение которого оно должно быть предоставлено, и предупреждает истца о последствиях, установленных законом в случае непредоставления обеспечения в установленный срок.

Если истец в установленный срок не подтвердит факт предоставления обеспечения, иск будет считаться отозванным, то есть в случае, если истец удовлетворит запрос о предоставлении обеспечения только к окончанию судебного разбирательства, то таким образом истец откажется от законного средства правовой защиты.

Ответчик, своевременно подавший запрос на обеспечение судебных расходов, не обязан продолжать разбирательство по существу дела, пока по его запросу не будет принято окончательное решение, а если его запрос будет принят, пока истец не произведет обеспечение.

Если суд отказывает в заявлении о предоставлении обеспечения судебных расходов, он может принять решение о продолжении судебного разбирательства до того, как решение об отказе в предоставлении обеспечения станет окончательным.

Освобождение от обязательства уплаты судебных расходов

Статья 140

Иностранные граждане имеют право на освобождение от уплаты судебных расходов на условиях взаимности.

ЧАСТЬ ТРЕТЬЯ

ПРИЗНАНИЕ И ПРИВЕДЕНИЕ В ИСПОЛНЕНИЕ ИНОСТРАННЫХ РЕШЕНИЙ

Глава XII

ПРИЗНАНИЕ И ПРИВЕДЕНИЕ В ИСПОЛНЕНИЕ ИНОСТРАННЫХ СУДЕБНЫХ РЕШЕНИЙ

Иностранное судебное решение

Статья 141

Иностранное судебное решение только тогда обладает такой же юридической силой как и решение суда Черногории и имеет те же последствия на территории Черногории, когда оно признается судом Черногории.

Понятие иностранного судебного решения, указанное в абзаце 1 настоящей статьи, также включает в себя решения, принятые посредством внесудебного урегулирования споров (внесудебное урегулирование).

Иностранным судебным решением признается также решение другого компетентного органа, которое в государстве, где оно было вынесено, приравнивается к судебному решению или решению, вынесенному по итогам внесудебного разбирательства, если этим решением регулируются отношения, указанные в статье 1 настоящего закона.

Удостоверение действительности

Статья 142

Иностранное судебное решение признается, если лицо, требующее признания, приложило к ходатайству о признании оригинал иностранного судебного решения или его заверенную копию и предоставило заверенное компетентным иностранным судебным органом или другим компетентным органом подтверждение о вступлении в силу данного решения, в соответствии с правом государства, в котором оно принято.

Если иностранное судебное решение или его заверенная копия составлено не на официальном языке суда, то сторона, ходатайствующая о признании, должна также представить заверенный перевод иностранного судебного решения на официальный язык суда.

Нарушение права на защиту

Статья 143

Суд Черногории отказывает в признании иностранного судебного решения, если в ходе рассмотрения возражений лица, против которого было вынесено данное решение, суд устанавливает, что оно не могло принять участие в судебном разбирательстве в связи с допущенной процессуальной ошибкой.

В частности, признается, что лицо, против которого вынесено решение иностранного суда, из-за допущенных в процессе ошибок не могло принять участие в судебном разбирательстве, если повестка, иск или решение, на основе которых был начат процесс, не были ему лично вручены или не предпринимались действия по личному вручению, если только оно каким-либо образом не приняло участие в разбирательстве по существу дела в суде первой инстанции.

Исключительная компетенция суда Черногории

Статья 144

Иностранное судебное решение не признается, если суд или другой компетентный орган Черногории наделены исключительной компетенцией по данному делу.

Превышение пределов подсудности иностранного суда

Статья 145

Иностранное судебное решение не признается, если иностранный суд основывает свою подсудность как на фактах, которые не признаются правом Черногории, так и на фактах, которые являются основанием для установления международной подсудности суда Черногории в отношении того же спора

Наличие имеющего законную силу решения суда по тем же основаниям и между теми же сторонами

Статья 146

Иностранное судебное решение не признается, если суд или другой компетентный орган Черногории по тем же основаниям и между теми же сторонами принял имеющее законную силу решение или если в Черногории было признано другое иностранное решение, которое было вынесено по тем же основаниям и между теми же сторонами.

Если в суде Черногории ведется ранее начатый процесс по тому же судебном делу, с теми же основаниями и между теми же сторонами, то суд приостанавливает процесс о признании иностранного судебного решения, до тех пор, пока этот процесс не завершится вступившим в законную силу решением суда.

Нарушение публичного порядка

Статья 147

Иностранное судебное решение не признается, если результат его признания противоречит публичному порядку Черногории.

Иностранное судебное решение о личном или семейном статусе гражданина Черногории

Статья 148

Если иностранное судебное решение относится к гражданскому положению (статусу) гражданина Черногории, то для признания такого решения требуется пересмотр согласно статьям 142 - 147 настоящего закона.

Исполнение иностранных судебных решений

Статья 149

Приведения в исполнение иностранного судебного решения регулируется положениями статей с 95 по 101 настоящего закона.

Лицу, ходатайствующему о приведении в исполнение иностранного судебного решения, необходимо кроме подтверждения, указанного в статье 95 настоящего закона, предоставить также подтверждение об исполнимости иностранного судебного решения согласно праву того государства, в котором оно было вынесено.

Глава XIII

ПРИЗНАНИЕ И ПРИВЕДЕНИЕ В ИСПОЛНЕНИЕ ИНОСТРАННЫХ СУДЕБНЫХ И АРБИТРАЖНЫХ РЕШЕНИЙ

Иностранные арбитражные решения

Статья 150

Иностранное арбитражное решение признается арбитражным решением, которое было принято не в Черногории.

Иностранное арбитражное решение имеет принадлежность государства, в котором оно было вынесено.

Признание и исполнение

Статья 151

Признание и исполнение иностранных арбитражных решений регулируется Конвенцией о признании и исполнении иностранных арбитражных решений от 1958 года. ("Официальная газета СФРЮ - Международные контракты", № 11/81).

Глава XIV

ПРОЦЕДУРА ПРИЗНАНИЯ И ПРИВЕДЕНИЯ В ИСПОЛНЕНИЕ ИНОСТРАННЫХ СУДЕБНЫХ И АРБИТРАЖНЫХ РЕШЕНИЙ

Порядок подачи ходатайства

Статья 152

Производство по делам о признании иностранного судебного или третейского решения возбуждается судом по ходатайству.

О признании решения иностранного суда по делам о гражданском положении (статусе) лица может ходатайствовать каждый, который имеет в этом законный интерес.

Дело о признании иностранных судебных или арбитражных решений переходит с учетом территориальной подсудности в компетенцию любого суда, имеющего соответствующую родовую компетенцию.

Дело о приведении в исполнение иностранного судебного или арбитражного решения территориально подсудно тому окружному суду, на территории которого должно производиться исполнение.

Ход процесса и правовая помощь

Статья 153

В производстве по делу о признании иностранного судебного или арбитражного решения, суд ограничивается рассмотрением вопроса о наличии условий, указанных в положениях статей с 142 по 147 настоящего Закона.

Если суд устанавливает, что отсутствуют препятствия для признания иностранного судебного или арбитражного решения, то должно быть принято решение о признании иностранного решения.

Решение о признании должно быть выдано противной стороне или другим участникам процесса, в котором было вынесено решение иностранного суда, вместе с уведомлением о возможности подачи возражений в течение 30 дней со дня вручения решения суда.

Возражения рассматриваются судом, вынесшим решение о признании, в составе трех судей. В случае, если принятие решения в апелляционной инстанции зависит от каких-либо спорных фактов, суд выносит свое решение после слушания дела.

Решение суда об отказе в принятии ходатайства о признании иностранного судебного или арбитражного решения и решение, вынесенное по результатам рассмотрения судом возражений, могут быть обжалованы в апелляционном суде в течение 30 дней со дня вручения решения суда.

Независимо от положений абзаца 3 настоящей статьи, суд не принимает решение о признании иностранных судебных решений о разводе с другой стороной, если лицо которое подает заявление о признании является гражданином Черногории, а противоположная сторона не имеет ни domicilia, ни обычного места жительства в Черногории.

Чрезвычайные средства правовой защиты

Статья 154

Заявление о пересмотре может быть подано в отношении решения о признании или исполнении иностранного судебного решения, которое было отменено путем применения чрезвычайных средств правовой защиты в государстве, в котором данное решение было выдано.

Признание и приведение в исполнение иностранного судебного решения, как предварительный вопрос

Статья 155

Если суд Черногории принимает дело о признании или приведение в исполнение иностранного судебного решения в качестве предварительного вопроса, то он обладает

подсудностью в отношении признания и приведения в исполнение только в том разбирательстве, в котором он решает вопрос, связанный с таким признанием и приведением в исполнение.

Документы

Статья 156

К ходатайству о признании и приведении в исполнение иностранного судебного решения должны быть приложены:

1. оригинал судебного решения или заверенная копия с переводом аккредитованного судом переводчика;
2. письменное подтверждение того, что данное судебное решение является конечным согласно праву государства, где оно было принято;
3. письменное подтверждение того, что данное судебное решение подлежит исполнению согласно праву государства, где оно было принято, если ходатайство содержит требование о приведении в исполнение.

Судебные расходы

Статья 157

Вопросы о судебных расходах суд рассматривает по правилам, которые бы применялись судом или другим компетентным органом Черногории при разрешении данных дел.

Применение других законов

Статья 158

Если настоящая глава не содержит специальных положений, регулирующих процедуру признания иностранных судебных или арбитражных решений, соответственно будут применяться положения закона, регулирующие внесудебные процедуры.

ЧАСТЬ ЧЕТВЕРТАЯ

СПЕЦИАЛЬНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ

Заключение брака в дипломатических и консульских представительствах

Статья 159

Граждане Черногории имеют право заключать брак в дипломатическом или консульском представительствах Черногории, при условии, что государство, в котором дипломатическое или консульское представительство находится, не имеет возражений или если это предусмотрено международным договором.

Министерство иностранных дел устанавливает, в каких дипломатических и консульских представительствах Черногории может осуществляться заключение брака между гражданами Черногории.

Дела опеки

Статья 160

Дела об опеке ведутся в отношении находящихся за границей граждан Черногории дипломатическим или консульским представительством Черногории, если государство, в котором находится дипломатическое или консульское представительство, не имеет возражений, или если это предусмотрено международным договором.

Составление завещания

Статья 161

Дипломатическое или консульское представительство Черногории может согласно действующим для судебных завещаний предписаниям составлять завещания для граждан Черногории, находящихся за границей.

Проверка подписей, рукописного текста и переписка

Статья 162

Дипломатические или консульские представительства Черногории могут в соответствии с международными договорами и предписаниями государства – получателя удостоверить подписи, рукописные заявления и копии.

Специальные правила, регулирующие порядок исполнения функций, указанных в абзаце 1 настоящей статьи принимаются Министерством иностранных дел.

Выдача сертификата о правилах Черногории

Статья 163

Письменные уведомления о положениях, которые действуют или действовали в Черногории и подлежат применению органами иностранного государства, предоставляются Министерством юстиции.

В уведомлении, указанном в абзаце 1 настоящей статьи, приводится название положения, дата вступления положения в силу или прекращения его действия и текст соответствующих правил этого положения.

ЧАСТЬ ПЯТАЯ

ПЕРЕХОДНЫЕ И ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ

Подсудность

Статья 164

Суд или иной компетентный орган Черногории, в котором было возбуждено дело частного характера, осложненное иностранным элементом, до начала применения настоящего закона сохраняет свою подсудность в отношении данного дела, даже если это не предусмотрено настоящим законом.

Процедуры, указанные в абзаце 1 настоящей статьи, в результате которых суд или иной компетентный орган признал себя некомпетентным в рассмотрении дела до вступления в силу настоящего закона, могут быть инициированы повторно после начала применения настоящего закона, если настоящим законом предусмотрена подсудность суда или иного компетентного органа Черногории и если заявление по данному вопросу еще может быть подано.

Возбуждение дела

Статья 165

Если до начала применения настоящего закона дело было рассмотрено в суде первой инстанции или в другом компетентном органе и по нему было принято окончательное решение, то рассмотрение дела может быть продолжено в соответствии с правилами, действующими до дня вступления в силу настоящего закона.

Если после начала применения настоящего закона решение суда первой инстанции, указанное в абзаце 1 настоящей статьи, будет отменено, то в дальнейшем дело будет рассматриваться в соответствии с положениями настоящего закона.

Применимое право

Статья 166

Если на дату начала применения настоящего закона дело, осложненное иностранным элементом находится на рассмотрении суда, то к нему применяется право, предусмотренное настоящим законом.

Признание и исполнение

Статья 167

Настоящий закон распространяет свое действие на условия о признании и приведении в исполнение исполнимого иностранного судебного решения, при условии, что на дату начала применения настоящего закона дело, в рамках которого подано ходатайство о признании и приведении в исполнение иностранного судебного решения, находится на рассмотрении суда и окончательного решения по данному делу не принято.

Признание утратившим силу действующего законодательства

Статья 168

Со дня вступления в силу настоящего закона признаются утратившими силу Закон о разрешении конфликтов между законами разных государств ("Официальная газета СФР", №. 43/82 и 72/82 и "Официальная газета СРЙ" № 46/96), положения: статьи 15 абзац 2 пункт 1 Закона о залоге как способе защиты дебиторской задолженности ("Официальная газета РКГ" № 38/02), статья 10 Закона о внешней торговле ("Официальная газета РКГ" № 28/04) и статьи 3 Закона о защите прав потребителей ("Официальная газета Черногории" № 26/07).

Вступление в силу

Статья 169

Настоящий Закон вступает в силу через восемь дней после его опубликования в "Официальном вестнике Черногории", и начинает применяться по истечении шести месяцев со дня опубликования.

Номер 24-9/12-7/4

ЕРА 45 XXV

Подгорица, 23. декабря 2013. год

Ассамблея Черногории 25. созыва

Президент,

Ранко Кривокапич.

ИЗМЕНЕНИЯ

При сравнении с исходным текстом закона, было установлено, что в тексте Закона о международном частном праве, опубликованного в "Официальном журнале Черногории», вып. 1/14, была допущена техническая ошибка, в результате чего необходимо учитывать следующее:

Исправление Закона о международном частном праве

Исправление было опубликовано в "Официальном журнале Черногории", № 1/2014 от 4.2.2014 года.

Название статьи 53 вместо слова "Незаконная" должно содержать слово "Недобросовестная", и после слова "ограничивающие" должен стоять слово "свободную".

Номер 24-9/12-7/6

ЕРА 45 XXV

Подгорица, 23.января 2014. года

Ассамблея Черногории